EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 4.11.2020
COM(2020) 692 final

2020/0313 (COD)

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 428/2009 z izdajo splošnega izvoznega dovoljenja Unije za izvoz nekaterega blaga z dvojno rabo iz Unije v Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

• Razlogi za predlog in njegovi cilji

Združeno kraljestvo je 29. marca 2017 predložilo uradno obvestilo o nameri o izstopu iz Unije v skladu s členom 50 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu s členom 50 je Unija po pogajanjih z Združenim kraljestvom sklenila sporazum, ki določa podrobnosti njegovega izstopa, pri čemer je upoštevala okvir za naše prihodnje odnose (v nadaljnjem besedilu: sporazum o izstopu)[1]. V skladu s pogoji sporazuma o izstopu Združeno kraljestvo od 31. januarja 2020 ni več država članica Evropske unije, primarna in sekundarna zakonodaja Unije pa se bosta za Združeno kraljestvo po koncu prehodnega obdobja 31. decembra 2020 prenehali uporabljati.

Uredba Sveta (ES) št. 428/2009 z dne 5. maja 2009 o vzpostavitvi režima Skupnosti za nadzor izvoza, prenosa, posredovanja in tranzita blaga z dvojno rabo[2] (v nadaljnjem besedilu: Uredba) vzpostavlja skupni sistem nadzora za izvoz blaga z dvojno rabo v skladu z mednarodnimi obveznostmi in odgovornostmi držav članic in Evropske unije (EU). V skladu z Uredbo se za izvoz blaga z dvojno rabo v tretje države zahteva dovoljenje. To dovoljenje je lahko individualno, globalno ali splošno.

Da se podpre konkurenčnost EU in vzpostavijo enaki konkurenčni pogoji za vse izvoznike Unije, hkrati pa zagotovita visoka raven varnosti in popolna skladnost z mednarodnimi obveznostmi, Uredba Sveta (ES) št. 428/2009 določa „splošna izvozna dovoljenja Unije“ za izvoz nekaterega blaga z dvojno rabo v nekatere tretje države pod določenimi pogoji. Zlasti Priloga IIa k Uredbi določa splošno izvozno dovoljenje Unije (v nadaljnjem besedilu: dovoljenje št. EU001) za nekatere transakcije z nizkim tveganjem, npr. izvoz v Avstralijo, Kanado, na Japonsko, Novo Zelandijo, Norveško, v Švico (vključno z Lihtenštajnom) in Združene države Amerike.

Izstop Združenega kraljestva iz Unije vpliva na trgovino z blagom z dvojno rabo med EU in Združenim kraljestvom: v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 428/2009 bo za izvoz blaga z dvojno rabo iz EU v Združeno kraljestvo od 1. januarja 2021 potrebno izvozno dovoljenje, ki ga izda pristojni nacionalni organ države članice, v kateri ima izvoznik svoj sedež. To bi ustvarilo precejšnje upravno breme za pristojne organe držav članic in izvoznike EU, kar bi vplivalo na njihovo konkurenčnost.

Da bi ublažili ta tveganja in učinek izstopa Združenega kraljestva na konkurenčnost EU, je zato primerno, da se Združeno kraljestvo vključi v Prilogo IIa k Uredbi, izvoz v Združeno kraljestvo pa bo tako pod nadzorom na podlagi splošnega izvoznega dovoljenja Unije št. EU001. Obstaja več razlogov, zaradi katerih bi bilo treba Združeno kraljestvo dodati na seznam držav, ki so zajete v dovoljenju št. EU001:

- Združeno kraljestvo je pogodbenica ustreznih mednarodnih pogodb in članica mednarodnih režimov o neširjenju orožja ter popolnoma izpolnjuje s tem povezane obveznosti in zaveze;

[1] Sporazum o izstopu Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irska iz Evropske unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo (UL L 29, 31.1.2020, str. 7).

[2] UL L 134, 29.5.2009, str. 1.

- Združeno kraljestvo uporablja sorazmeren in ustrezen nadzor, v okviru katerega se učinkovito obravnavajo vprašanja v zvezi z nameravano končno uporabo in nevarnostjo preusmeritve v skladu z določbami in cilji te uredbe.

Zato vključitev Združenega kraljestva na seznam držav, ki so zajete v dovoljenju št. EU001, ne bo negativno vplivala na varnost EU in mednarodno varnost, hkrati pa bo zagotovila enotno in dosledno izvajanje nadzora po vsej EU ter enake konkurenčne pogoje za izvoznike EU.

- **Skladnost z drugimi politikami Unije**

Režim EU za nadzor izvoza blaga z dvojno rabo določa, da izvozna dovoljenja običajno izdajo pristojni nacionalni organi na podlagi ocene posameznih primerov. Zahtevek za posebno dovoljenje za izvoz v Združeno kraljestvo bo po vsej verjetnosti povzročil znatno upravno breme za izvoznike in pristojne organe ter tveganje, da se bodo ustvarili neenaki konkurenčni pogoji za izvoznike v državi članici, kar bi vplivalo na dobro delovanje notranjega trga in skupne trgovinske politike. Te škodljive učinke bi bilo mogoče ublažiti z vključitvijo Združenega kraljestva na seznam namembnih krajev, ki so zajeti v dovoljenju št. EU001. Ta predlog je torej skladen s splošnim pristopom k ukrepom za nepredvidljive razmere v primeru obravnave izstopa Združenega kraljestva, ne da bi bil sporazum sklenjen.

Poleg tega je vključitev Združenega kraljestva na seznam namembnih krajev, ki so zajeti v dovoljenju št. EU001, skladna tudi s cilji te uredbe, kar zadeva mednarodno varnost in varnost EU, ter kaže doslednost glede tega, kako se s pravom EU izvaja nadzor nad izvozom blaga z dvojno rabo v druge države (katerih položaj je z vidika ciljev Uredbe primerljiv s položajem Združenega kraljestva), glede na to, da je Združeno kraljestvo pomemben namembni kraj za izvoz blaga z dvojno rabo in izpolnjuje ustrezne mednarodne obveznosti in zaveze ter zagotavlja popolno skladnost z njimi.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

- **Pravna podlaga**

Pravna podlaga je člen 207 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

- **Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)**

Ni relevantno, saj je mednarodna trgovina v izključni pristojnosti EU.

- **Sorazmernost**

Predlagana uredba se šteje za sorazmerno, ker bo preprečila nesorazmerne motnje v trgovanju in prekomerno upravno breme za izvoz blaga z dvojno rabo iz EU v Združeno kraljestvo, hkrati pa bosta ohranjeni mednarodna varnost in varnost EU. Ne presega tistega, kar je potrebno za dosego tega cilja, in ne vsebuje splošnejših sprememb.

- **Izbira instrumenta**

Ta predlog vsebuje omejeno spremembo za obravnavanje zelo specifičnega in enkratnega položaja. Ker je seznam tretjih držav, ki so zajete v dovoljenju št. EU001, določen z Uredbo, in glede na to, da Komisija nima pristojnosti, da bi na ta seznam dodala druge države, se zdi, da je uredba Evropskega parlamenta in Sveta edina ustrezna oblika pravnega akta za rešitev tega položaja.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCEN UČINKA

- **Naknadne ocene / preverjanja ustreznosti obstoječe zakonodaje**

Ni relevantno zaradi izjemne in enkratne narave dogodka, zaradi katerega je potreben ta predlog.

- **Posvetovanja z zainteresiranimi stranmi**

Posebne okoliščine v zvezi z izstopom Združenega kraljestva iz Unije in nenehno spreminjajoče se razmere so znatno omejile možnosti za javno posvetovanje o predlogu. Ne glede na to so različne zainteresirane strani in predstavniki držav članic opozorili na izzive, ki se porajajo ob izstopu Združenega kraljestva iz EU, ter na možne rešitve zanje.

- **Ocena učinka**

V skladu s smernicami za boljše pravno urejanje ocena učinka ni potrebna zaradi izjemne narave položaja. Na voljo ni bistveno drugačnih možnosti politike, razen predlagane.

- **Temeljne pravice**

Predlog ne vpliva na uporabo ali varstvo temeljnih pravic.

4. PRORAČUNSKE POSLEDICE

Ni relevantno.

5. DRUGI ELEMENTI

- **Načrti za izvedbo ter ureditev spremljanja, ocenjevanja in poročanja**

Ni relevantno.

2020/0313 (COD)

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 428/2009 z izdajo splošnega izvoznega dovoljenja Unije za izvoz nekaterega blaga z dvojno rabo iz Unije v Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 207(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Združeno kraljestvo je 29. marca 2017 na podlagi člena 50 Pogodbe o Evropski uniji predložilo uradno obvestilo o nameri o izstopu iz Unije. V skladu s členom 50 se je Unija z Združenim kraljestvom pogajala o sporazumu o izstopu[3]. V skladu s pogoji sporazuma o izstopu Združeno kraljestvo od 31. januarja 2020 ni več država članica Evropske unije, primarna in sekundarna zakonodaja Unije pa se bosta za Združeno kraljestvo in v njem po koncu prehodnega obdobja 31. decembra 2020 prenehali uporabljati.

(2) Uredba Sveta (ES) št. 428/2009[4] vzpostavlja skupni sistem za nadzor izvoza blaga z dvojno rabo za zaščito varnosti Unije in mednarodne varnosti ter za zagotovitev enakih konkurenčnih pogojev za izvoznike Unije.

(3) Uredba (ES) št. 428/2009 določa „splošna izvozna dovoljenja Unije“, ki olajšujejo nadzor izvoza blaga z dvojno rabo, za katerega je značilno majhno tveganje, v nekatere tretje države. Trenutno so v splošnem izvoznem dovoljenju Unije št. EU001 zajete Avstralija, Kanada, Japonska, Nova Zelandija, Norveška, Švica, vključno z Lihtenštajnom, in Združene države Amerike.

(4) Združeno kraljestvo je pogodbenica ustreznih mednarodnih pogodb in članica mednarodnih režimov o neširjenju orožja ter popolnoma izpolnjuje s tem povezane obveznosti in zaveze.

(5) Združeno kraljestvo uporablja sorazmeren in ustrezen nadzor, v okviru katerega se učinkovito obravnavajo vprašanja v zvezi z nameravano končno uporabo in nevarnostjo preusmeritve v skladu z določbami in cilji Uredbe (ES) št. 428/2009.

---

[3] Sporazum o izstopu Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irska iz Evropske unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo (UL L 29, 31.1.2020, str. 7).

[4] Uredba Sveta (ES) št. 428/2009 z dne 5. maja 2009 o vzpostavitvi režima Skupnosti za nadzor izvoza, prenosa, posredovanja in tranzita blaga z dvojno rabo (UL L 134, 29.5.2009, str. 1).

(6) Vključitev Združenega kraljestva na seznam držav, zajetih v dovoljenju št. EU001, ne bi smela negativno vplivati na varnost Unije ali mednarodno varnost.

(7) Glede na to, da je Združeno kraljestvo pomemben namembni kraj za blago z dvojno rabo, proizvedeno v Uniji, ga je primerno dodati na seznam namembnih krajev, ki so zajeti v splošnem izvoznem dovoljenju Unije št. EU001, za zagotovitev enotnega in doslednega izvajanja nadzora po vsej EU, da se spodbujajo enaki konkurenčni pogoji za izvoznike EU in prepreči nepotrebno upravno breme, hkrati pa zaščitita varnost Unije in mednarodna varnost.

(8) Ob upoštevanju nujnosti, ki je povezana z okoliščinami izstopa Združenega kraljestva iz Evropske unije, je treba omogočiti takojšnjo uporabo določb iz te uredbe, ki se nanašajo na vključitev Združenega kraljestva v splošno izvozno dovoljenje Unije št. EU001. Ta uredba bi morala zato začeti veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga IIa k Uredbi Sveta (ES) št. 428/2009 se spremeni:

(1) naslov „Izvoz v Avstralijo, Japonsko, Kanado, Novo Zelandijo, Norveško, Švico, vključno z Lihtenštajnom, in Združene države Amerike“ se nadomesti z naslednjim:

„Izvoz v Avstralijo, Japonsko, Kanado, Novo Zelandijo, Norveško, Švico, vključno z Lihtenštajnom, Združeno kraljestvo in Združene države Amerike“;

(2) v delu 2 se za „Švica, vključno z Lihtenštajnom“ vstavi naslednje:

„– Združeno kraljestvo (brez poseganja v uporabo te uredbe za Združeno kraljestvo in v njem, kar zadeva Severno Irsko, v skladu s točko 47 Priloge 2 k Protokolu o Irski/Severni Irski, ki vsebuje seznam določb prava Unije iz člena 5(4) sporazuma o izstopu)[5]“.

Člen 2

Začetek veljavnosti in uporaba

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

Za Evropski parlament	*Za Svet*
Predsednik	*Predsednik*

[5] UL C 66 I, 19.2.2019, str. 1.